

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 6 (1952)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

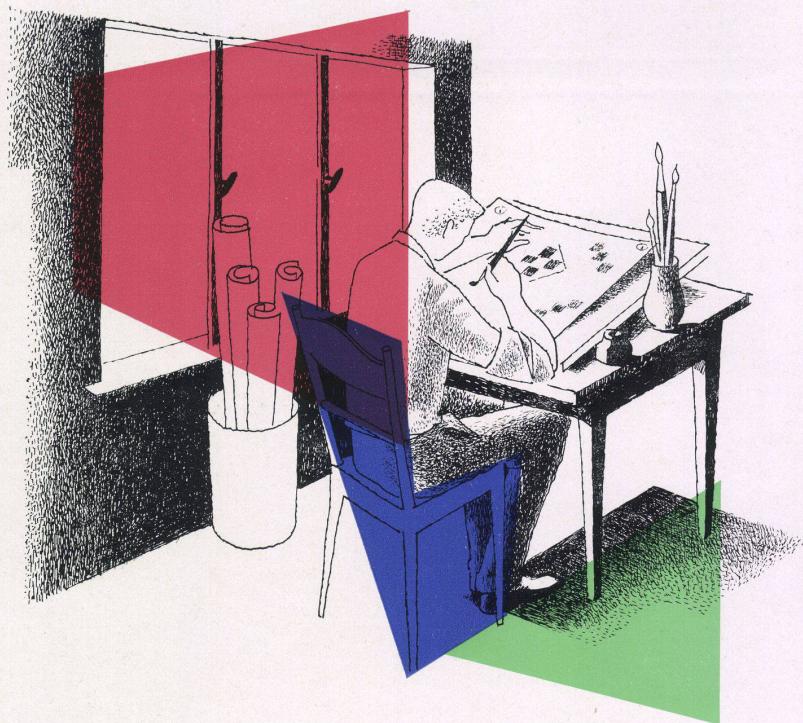
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Teppiche nach Ihren eigenen Entwürfen

Wir schaffen Teppiche nach gelieferten Entwürfen. Im Appenzellerland, wo die Bevölkerung seit Generationen mit der Weberei und Stickerei so eng verbunden ist, arbeiten begabte Fachleute mit besonderer Freude nach neuen Ideen, nach schönen Entwürfen. Auf dem Handwebstuhl entstehen dann aus erstklassiger Schafwolle Extra-Anfertigungen von Tisca-Teppichen, so wie sie der Besteller wünscht.

Sie selber bestimmen also Muster, Farbe und Maß. Welche Begeisterung, wenn Sie schon in zwei bis vier Wochen den Tisca-Teppich erhalten, der Ihrem Raum in allen Teilen angepaßt ist und ihn auf einzigartige Weise schmückt. *Lassen Sie sich im Fachgeschäft die Tisca-Kollektion zeigen, bevor Sie ans Entwerfen gehen. Wir senden Ihnen auch gerne den ausführlichen, illustrierten Tisca-Prospekt mit Bezugsquellenliste.*



Die Jury des Schweizer Werkbundes und der diesjährigen Schweizer Mustermesse hat diesem und drei weiteren Tisca-Teppichen die Auszeichnung »Die gute Form 1952« verliehen.

**Tisca-Teppiche**

A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.)

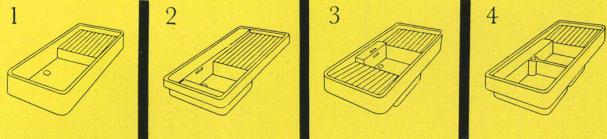
# Halb so schlimm



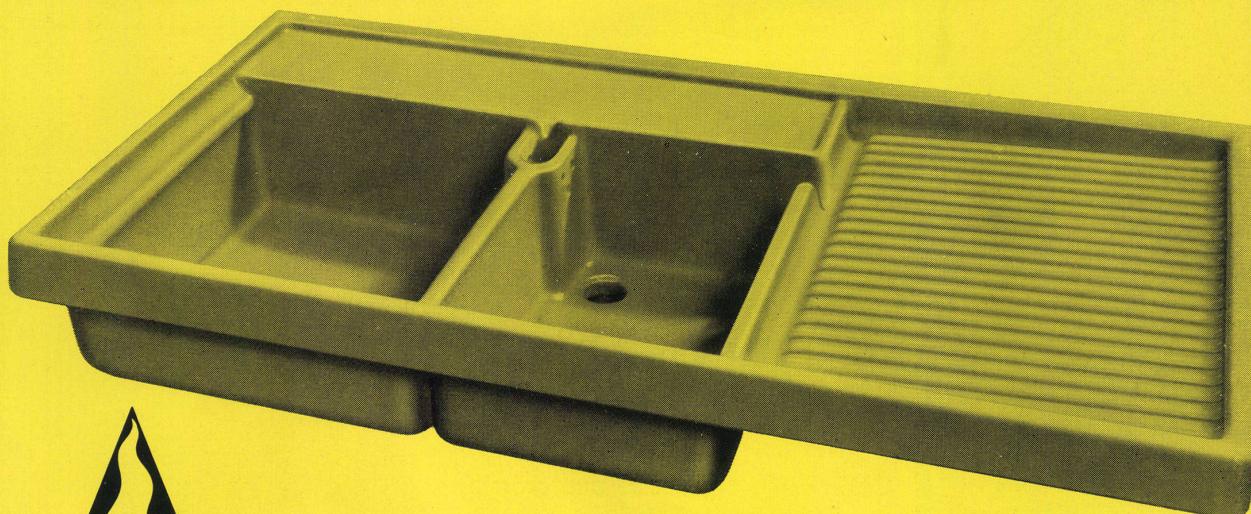
Schmidlin & Magoni Basel

wird es sein, wenn nach einer  
gemütlichen Einladung sich Ihre  
Freunde verabschieden. Wohl türmen  
sich in Ihrer Küche Berge von Geschirr, stumme  
Zeugen der verspisenen Herrlichkeiten, aber Ihr  
neuer Feuerton-Spültisch hilft Ihnen.

Seine zwei Spülträger, sein  
grosses Tropfbrett — wirklich praktisch! Und  
erst die Reinigung! Im Nu ist er, dank seiner  
porenlosen Oberfläche, blendend sauber. So steht  
er in Ihrer Küche ein Leben lang — und sein  
Leben ist wirklich lang —, bereit tausend und aber-  
tausend Gläser, Teller, Tassen, Messer, Gabeln und  
Löffel zu bewältigen. Die Hauptsache vergessen Sie  
nicht, ein Laufener Feuerton-Schüttstein muß es sein,  
das Qualitätsprodukt zum niederen Preis!

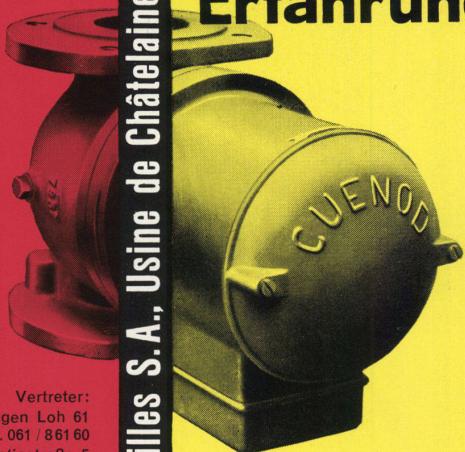


Die schöne Küchenkombination mit Laufener Feuerton



AG für Keramische Industrie Laufen

# 20 Jahre Erfahrung...



Vertreter:

**Basel:** A. Fierz, Im langen Loh 61  
Tel. 061 / 861 60

**Bern:** Willy Jucker, Helvetiastraße 5  
Tel. 031 / 28250

**Genève:** Ateliers des Charmilles S. A.  
Usine de Châtelaine, Tél. 022 / 32440

**Lausanne:** E. Canova, La Borde 18  
Tél. 021 / 240677

**Lugano:** E. Sandmeier, Via A. Riva 10  
Tel. 091 / 251 96

**Neuchâtel:** Willy Jucker, Helvetiastraße 5  
Berne, Tél. 031 / 28250

**St. Gallen:** L. C. Widmer, Zwinglistraße 45  
Tel. 071 / 22939

**Vevey:** M. Gerster, Ing., Corseaux  
Tél. 021 / 52438

**Zürich:** Ateliers des Charmilles S. A.  
Neugasse 116, Tel. 051 / 274226

Ateliers des Charmilles S. A., Usine de Châtelaine, Genève

... verleihen der stopfbüchsenlosen  
CUENOD-Zentralheizungspumpe ihre  
unübertrffenen Eigenschaften.

Über 20000 Referenzen in der  
Schweiz und im Ausland.

16 Typen aller Grössen für bestehende  
und neue Anlagen.

# Zuverlässigkeit...



Ateliers des Charmilles S. A.,  
Usine de Châtelaine,  
Genève

... nicht nur des Ölackers,  
sondern auch des Service.

CUENOD, das älteste und grösste  
Ölfeuerungs-Unternehmen Europas  
mit seinem ausgedehnten Kundendienst  
bietet Ihnen die grösste Sicherheit.

Über 25 verschiedene Typen  
für Zentralheizungen  
und industrielle Zwecke.

Vertreter:

**Basel:** A. Fierz, Im langen Loh 61  
Tel. 061 / 861 60

**Bern:** Willy Jucker, Helvetiastraße 5  
Tel. 031 / 28250

**Genève:** Ateliers des Charmilles S. A.  
Usine de Châtelaine, Tél. 022 / 32440

**Lausanne:** E. Canova, La Borde 18  
Tél. 021 / 240677

**Lugano:** E. Sandmeier, Via A. Riva 10  
Tel. 091 / 251 96

**Neuchâtel:** Willy Jucker, Helvetiastraße 5  
Berne, Tél. 031 / 28250

**St. Gallen:** L. C. Widmer, Zwinglistraße 45  
Tel. 071 / 22939

**Vevey:** M. Gerster, Ing., Corseaux  
Tél. 021 / 52438

**Zürich:** Ateliers des Charmilles S. A.  
Neugasse 116, Tel. 051 / 274226

# Warum noch eine Waschküche bauen?

Bestimmt hat die Waschküche ihre längste Zeit gelebt, denn heute ersetzt der BENDIX-Waschautomat nicht nur die althergebrachten Waschhaus-Einrichtungen wie Waschherd, Tröge, Waschmaschine, Zentrifuge, sondern gibt auch einen ganzen Raum frei für andere Zwecke. Die durch BENDIX ermöglichten Einsparungen an Baukosten können anderswo nützlicher angewendet werden. Und die Bauherrin wird doppelt glücklich sein, wenn sie von der lästigen und ungesunden Waschhaus-Atmosphäre und vom Waschfrauen-Problem befreit ist.

## Für jedes Heim die geeignete BENDIX

BENDIX allein bietet Ihnen vier neue Waschautomaten für alle Ansprüche schon ab 1390 Fr. **Gyramatic**, das «non plus ultra» unter den Waschautomaten. Mit Wassersparvorrichtung. Keine Befestigung am Boden.

**Deluxe:** In der Schweiz, wie in der ganzen Welt seit 15 Jahren der erste, beliebteste und meistverbreitete Waschautomat!

**Economat**, der absolut neuartige Waschautomat mit dem verblüffenden elastischen Wäschebehälter, der Zentrifuge oder Mange vorteilhaft ersetzt. Keine Befestigung am Boden! Keine besondere Installation!

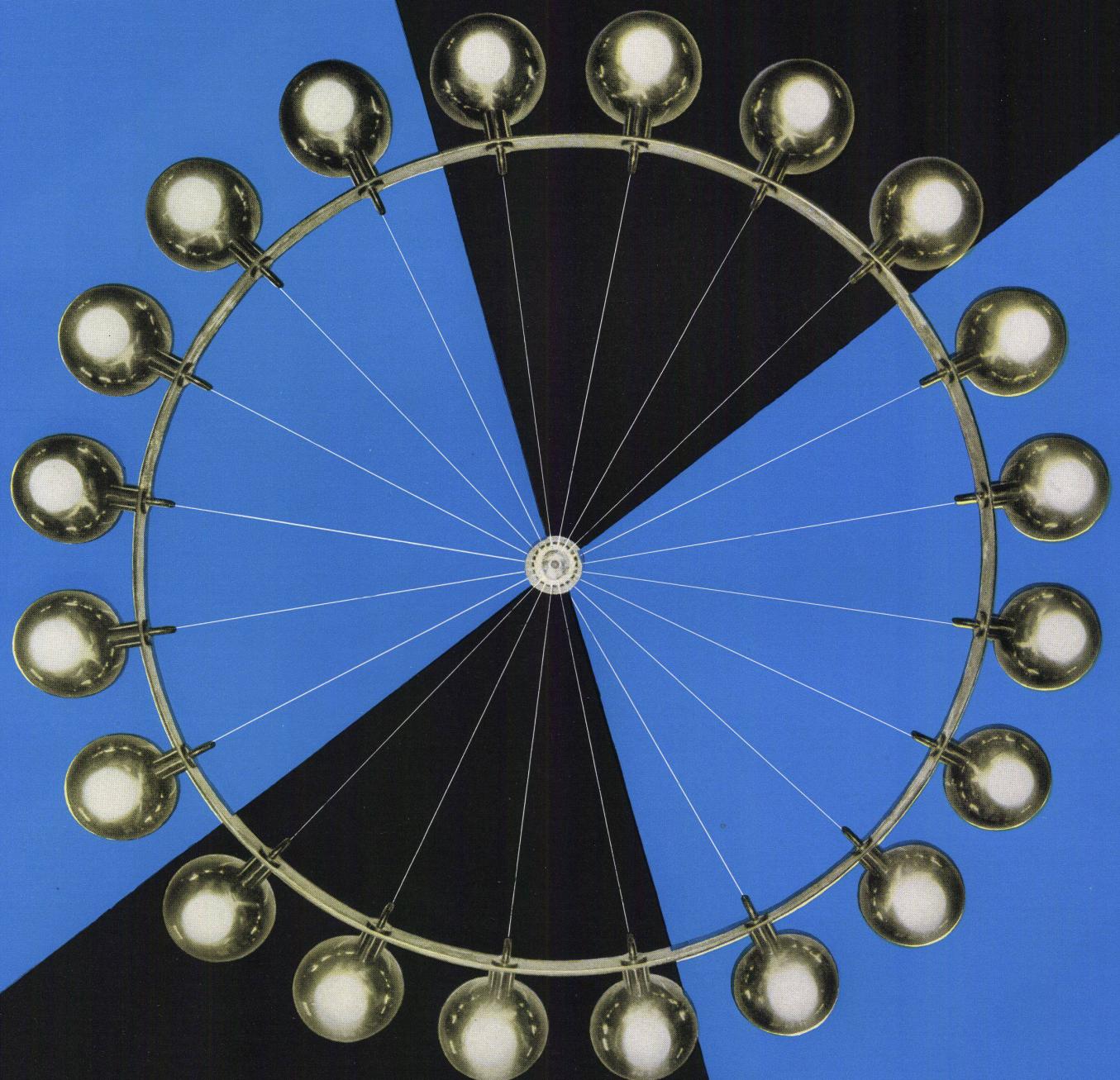
**Dialomatic**, der wirkliche Halbautomat, der keine Mange und Zentrifuge hat und trotzdem die Wäsche seifertig auspreßt. Die fahrbare Maschine mit den Eigenschaften eines modernen Waschautomaten.



# BENDIX

WASCHAUTOMATEN

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, Vorführungen und unsere vorteilhaften Mietkaufbedingungen: **Aarau:** Brühlmann-Siebenmann — **Basel:** K. Enderle AG, Elisabethenstr. 15; Kateba AG, Viaduktstr. 60 — **Bern:** Hans Christen & Co., Seilerstr. 3 — **Biel:** Suri AG — **Colombier:** Paul Emch — **Fribourg:** Bregger-Zwimpfer & Co. — **Genève:** Elite Industrielle, Cité 15 — **Langnau i. E.:** Wüthrich & Co., Marktgasse — **Lausanne:** Maurice Weber, 8, rue de la Tour — **Luzern:** Frey & Cie. — **Lyß:** Hans Moser — **Porrentruy:** Périat & Pétignat — **Sion:** René Nicolas — **Solothurn:** Bregger & Co. — **Thun:** Gebr. Baumann & Cie. — **Vevey-Montreux:** Sté. Romande d'Electricité — **Zürich:** BENDIX-Institut, Manessestraße 4, Tel. (051) 27 32 50.



*Baumann, Koelliker*

A.G. FÜR ELEKTROTECHNISCHE INDUSTRIE  
ZÜRICH SIHLSTRASSE 37 TELEFON 23 37 33

Laden- und Schaufenster-Beleuchtungen  
Projekte und Entwurf der Beleuchtungs-  
körper sorgfältig studiert und jedem Raum  
angepasst.